



LED-Schnürsenkel

LED Shoelaces

Lacets à LED

Tkaničky do bot s LED

- de

Anleitung
- en

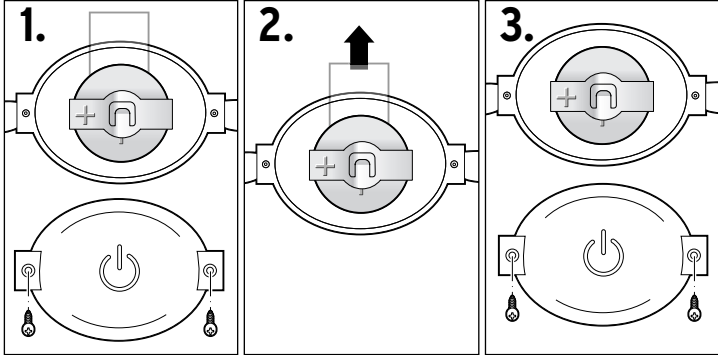
Instructions
- fr

Mode d'emploi
- cs

Návod

CE

Inbetriebnahme | Prior to first use | Mise en service | Uvedení do provozu



- Schrauben lösen und Batteriefachabdeckung abnehmen.

Loosen the screws and remove the cover of the battery compartment.

Desserrer les vis et enlever le couvercle du compartiment à piles.

Povolte šroubky a sejměte víčko přihrádky na baterie.
- Isolierstreifen herausziehen.

Pull out the insulating strip.

Retirer la bande isolante.

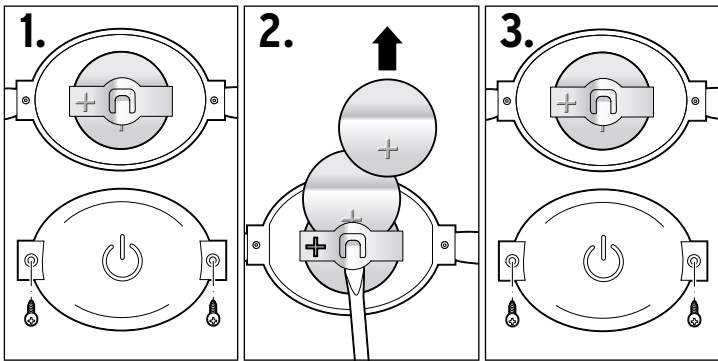
Vytáhněte izolační proužek.
- Batteriefachabdeckung wieder aufsetzen und Schrauben hineindrehen.

Reattach the cover of the battery compartment and secure it in place using the screws.

Remettre le couvercle du compartiment à piles en place et revisser les vis.

Víčko přihrádky na baterie zase nasadíte a šroubky zašroubujete.

Batterien wechseln | Changing batteries | Changer les piles | Výměna baterií



- Schrauben lösen und Batteriefachabdeckung abnehmen.

Loosen the screws and remove the cover of the battery compartment.

Desserrer les vis et enlever le couvercle du compartiment à piles.

Povolte šroubky a sejměte víčko přihrádky na baterie.
- Batterien vorsichtig herausdrücken.

Neue Batterien korrekt einsetzen - **+** Pol muss nach oben zeigen.

Carefully push out the batteries. Insert the new batteries correctly, with the **+** pole facing upwards.

Retirez les piles avec précaution. Insérez correctement les piles neuves - le pôle positif **+** doit être en haut.
- Batteriefachabdeckung wieder aufsetzen und Schrauben hineindrehen.

Reattach the cover of the battery compartment and secure it in place using the screws.

Remettre le couvercle du compartiment à piles en place et revisser les vis.

Víčko přihrádky na baterie zase nasadíte a šroubky zašroubujete.
- Batterie opatrně vytlačte ven. Vsaďte nové baterie - plusový pól **+** musí ukazovat nahoru.

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

GEFAHR für Kinder

- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Der Artikel ist mit Knopfzellen ausgestattet. Wenn eine Knopfzelle verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Halten Sie sowohl neue als auch verbrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn das Batteriefach nicht korrekt schließt, verwenden Sie den Artikel nicht weiter und halten Sie ihn von Kindern fern. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

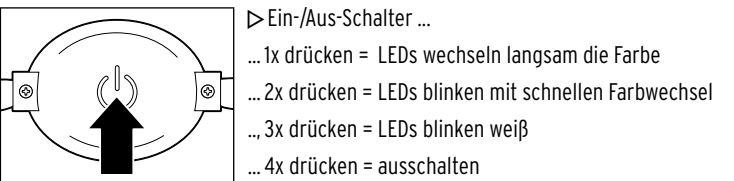
WARNUNG vor Verletzung

- Achtung! Lithium-Batterien können explodieren, wenn sie falsch eingesetzt werden. Achten Sie deshalb beim Einsetzen unbedingt auf die Polarität (+/-). Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp (siehe „Technische Daten“).
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedenen Batterie-Typen, -Marken oder welche mit unterschiedlicher Kapazität.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

VORSICHT – Sachschäden

- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme. Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Aufgrund ihrer extrem langen Lebensdauer ist ein Wechseln der Leuchtdioden in den Schnürsenkeln nicht nötig. Sie können und dürfen nicht gewechselt werden. Die Leuchtdioden sind fest in den Schnürsenkeln befestigt. Beim Öffnen wird der Artikel beschädigt.

Gebrauch



- Um unnötigen Batterieverbrauch zu vermeiden, sind die LED-Schnürsenkel mit einer automatischen Ausschalt-Funktion ausgestattet, die die LEDs nach 30 Minuten automatisch ausschaltet. Zum erneuten Einschalten, drücken Sie erneut wie oben beschrieben auf den Ein-/Aus-Schalter.

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

- Geräte**, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

Technische Daten

Modell:	367 118
Batterien:	2 x CR2032/3V
(nach UN 38.3 getestet)	Nennenergie: 0,72 Wh
Leuchtmittel:	LEDs (nicht wechselbar)
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Dear Customer

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

DANGER to children

- Swallowing batteries can be fatal. This product is equipped with a button cell battery. If a button cell battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Keep both new and used batteries out of the reach of children. If the battery compartment does not close correctly, discontinue use of the product and keep it out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- Keep the packaging material out of the reach of children. There is a risk of suffocation!

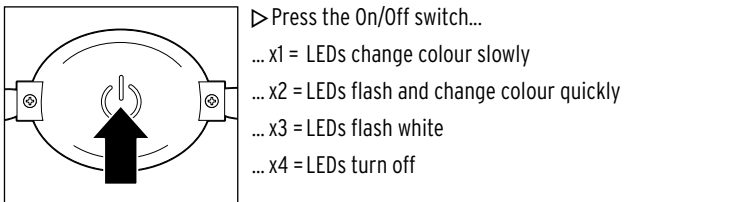
WARNING - risk of injury

- Caution! Lithium batteries can explode if inserted incorrectly. Therefore, ensure the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries. Only use batteries of the same type or ones of equivalent value (see "Technical specifications").
- Always replace all batteries at the same time. Do not mix different types or brands, or batteries with different capacities.
- If a battery leaks, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If contact does occur, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Single-use batteries must not be charged. Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited.

CAUTION - material damage

- Protect batteries from excessive heat. Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for any length of time. This will prevent damage caused by leakage.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- Due to their extremely long service life, it is not necessary to replace the LEDs in the shoelaces. They cannot and must not be replaced. The LEDs are firmly built into the shoelaces. Removing these will damage the product.

Use



- To avoid unnecessary battery use, the LED shoelaces are equipped with an automatic switch-off function. This automatically turns the LEDs off after 30 minutes. To turn them back on, press the On/Off switch as described above.

Disposal

The product, its packaging and the batteries provided have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

- Devices** marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Information about where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

- Single-use batteries and rechargeable batteries** must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of all flat batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

Technical specifications

Model:	367 118
Batteries:	2 x CR2032/3V
(tested as per UN 38.3)	Watt-hour rating: 0.72 Wh
Bulb:	LEDs (non-replaceable)
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.	

Chère cliente, cher client!

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

DANGER: risques pour les enfants

- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. L'article contient des piles bouton. Si elle est ingérée, une pile bouton peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à piles ne ferme plus correctement, cessez d'utiliser l'article et tenez-le hors de portée des enfants. Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

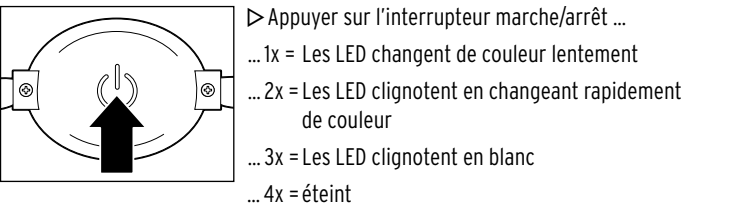
AVERTISSEMENT: risque de blessure

- Attention! Les piles au lithium peuvent exploser si elles ne sont pas mises en place correctement. Mettez donc les piles en place en respectant la bonne polarité (+/-). Utilisez uniquement un type de pile identique ou équivalent (voir «Caractéristiques techniques»).
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. N'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents et ne mélangez pas les piles usagées et les piles neuves.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement à l'eau les zones concernées et consultez sans délai un médecin.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.

PRUDENCE: risque de détériorations

- Protégez les piles de la chaleur excessive. Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usagées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter de l'écoulement des piles.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Les diodes électroluminescentes ont une très grande longévité et il n'est pas nécessaire de les remplacer. Elles sont montées de façon définitive dans les lacets et ne peuvent ni ne doivent être remplacées. Vous pourriez détériorer l'article en essayant de l'ouvrir.

Utilisation



- Afin d'éviter toute consommation inutile des piles, les lacets à LED sont équipés d'une fonction d'arrêt automatique qui éteint automatiquement les LED après 30 minutes. Pour rallumer les LED, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt comme décrit ci-dessus.

Élimination

L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

- Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

Ne pas jeter les **piles, ordinaires ou rechargeables, ou les batteries** avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

Caractéristiques techniques

Modèle:	367 118
Piles:	2x CR2032/3V
(test selon UN 38.3)	Énergie nominale: 0,72 Wh
Agent lumineux:	LED (non remplaçables)
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.cz

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

Vážení zákazníci!

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedoplněním nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

NEBEZPEČÍ pro děti

- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Výrobek obsahuje knoflíkové baterie. Pokud dojde ke spolknutí knoflíkové baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a k smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie mimo dosah dětí. Pokud už přihrádka na baterii správně nedovírá, nesmí se přístroj dále používat a je nutno jej uchovávat mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo k spolknutí baterie nebo že se baterie mohla dostat do těla nějakým jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

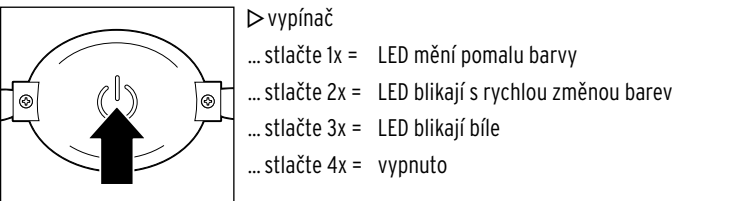
VÝSTRAHA před poraněním

- Pozor! Lithiové baterie mohou v případě nesprávného vložení vybuchnout. Při vkládání proto bezpodmínečně dbejte na správnou polaritu (+/-). Používejte pouze stejný nebo rovnocenný typ baterií (viz „Technické parametry“).
- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nekombinujte použité baterie s novými, různé typy a značky baterií ani baterie s odlišnou kapacitou.
- Pokud by jednou některá baterie vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vzhazovat do ohně ani zkratovat.

POZOR na věčné škody

- Chraňte baterie před nadměrným teplem. Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud nebudete výrobek delší dobu používat. Zabráníte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.
- K čištění přístroje nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Díky extrémně dlouhé životnosti LED není jejich výměna v tkaničkách do bot nutná. Není možné je vyměnit, ani se nesmí vyměňovat. Svítící diody jsou v tkaničkách do bot pevně namontovány. Při otevření výrobku dojde k jejich poškození.

Použití



- Aby se zabránilo zbytečnému spotřebovávání baterií, jsou LED tkaničky do bot vybaveny funkcí automatického vypínání, které je po 30 minutách automaticky vypne. K opětovnému zapnutí stiskněte znovu vypínač podle popisu výše.

Likvidace

Výrobek, jeho obal a dodané baterie byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztrháte a zlikvidujete. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.

- Přístroje** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat samostatně, odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu!

Vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie.

Technické parametry

Model:	367 118
Baterie:	2x CR2032/3V
(testováno podle UN 38.3)	Jmenovitá energie: 0,72 Wh
Osvětlovací prostředky:	LED (nelze měnit)
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.cz

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.



Sznurówki z diodami LED

Šnúrky s LED

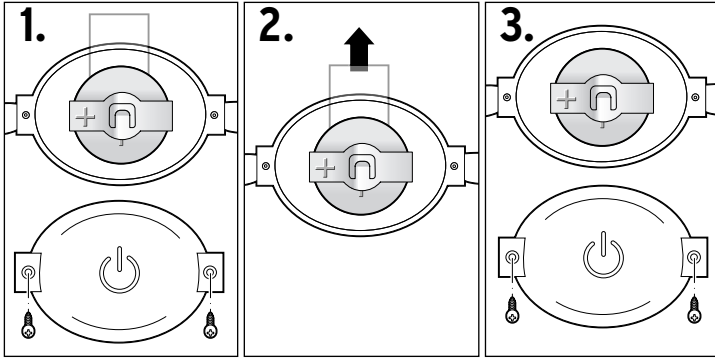
LED-es cipőfűző

LED ayakkabi bağcıkları

- pl** Instrukcja
- sk** Návod na použitie
- hu** Útmutató
- tr** Kılavuz

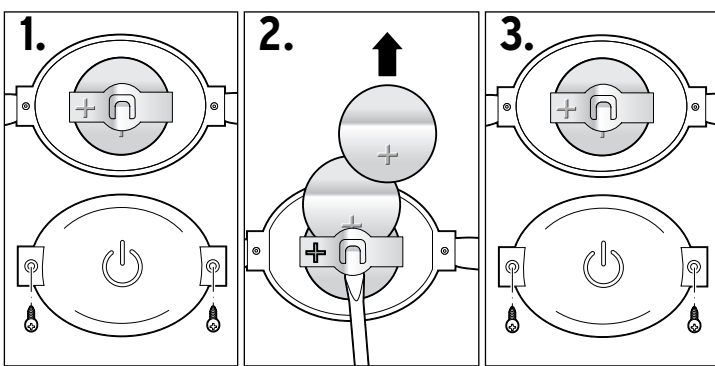


Przygotowanie do użytkowania | Uvedenie do prevádzky | Üzembe helyezés
Çalıştırma



- Wykręcić śrubki i zdjąć pokrywkę komory baterii.
- Uwolnité skrutky a odoberte kryt priehradky na batérie.
- Csavarozza ki a csavarokat, és vegye le az elemtartó fedelét.
- Civataları sökün ve Pil yuvası kapağını çıkarın.
- Wyciągnąć pasek izolacyjny.
- Vytiahnite kryt priehradky na batérie.
- Húzza ki a szigetelőszalagot.
- İzolasyon şeritlerini çekerek çıkartın.
- Ponownie nałożyć pokrywkę komory baterii i wkręcić śrubki.
- Znovu nasadíte kryt priehradky na batérie a zaskrutkujte skrutky.
- Helyezze vissza az elem-tartó fedelét, és csavarozza vissza a csavarokat.
- Pil yuvası kapağını tekrar yerleştirin ve civataları vidalayın.

Wymiana baterii | Výmena batérií | Elemcsere | Pilleri değiştirme



- Wykręcić śrubki i zdjąć pokrywkę komory baterii.
- Uwolnité skrutky a odoberte kryt priehradky na batérie.
- Csavarozza ki a csavarokat, és vegye le az elemtartó fedelét.
- Civataları sökün ve pil yuvası kapağını çıkarın.
- Ostrożnie wysunąć baterie. Poprawnie włożyć nowe baterie - biegun dodatni **+** musi być skierowany ku górze.
- Batérie opatrne vytlačte. Nasadíte správne nové batérie - plusový pól **+** musí ukazovať nahor.
- Óvatosan nyomja ki az elemeket. Megfelelő módon helyezze be az új elemeket - a **+** pólus nézzen felfelé.
- Pilleri dikkatli bir şekilde bastırarak çıkarın. Yeni pilleri düzgün bir şekilde yerleştirin, **+** kutup yukarıyı göstermelidir.
- Ponownie nałożyć pokrywkę komory baterii i wkręcić śrubki.
- Znovu nasadíte kryt priehradky na batérie a zaskrutkujte skrutky.
- Helyezze vissza az elem-tartó fedelét, és csavarozza vissza a csavarokat.
- Pil yuvası kapağını tekrar yerleştirin ve civataları vidalayın.

Drozdzy Klienci!

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Produkt jest wyposażony w baterie guzikowe. Połknięcie baterii guzikowej może w ciągu zaledwie 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jeżeli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, nie wolno kontynuować użytkowania produktu i należy trzymać go z dala od dzieci. W razie przypuszczenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej.
- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

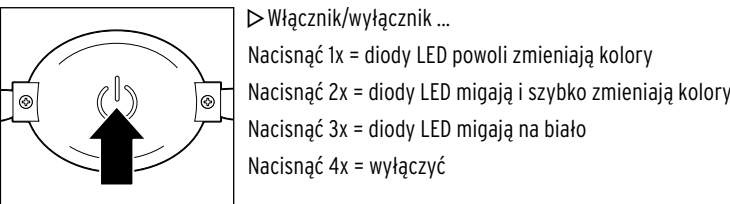
OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- Uwaga! Baterie litowe mogą wybuchnąć, jeśli zostaną nieprawidłowo włożone. Dlatego podczas wkładania baterii należy koniecznie zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-). Na wymianę należy stosować tylko baterie tego samego lub równoważnego typu (patrz rozdział „Dane techniczne”).
- Zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie potrzeby opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierzać.

UWAGA – ryzyko szkód materialnych

- Chronić baterie przed nadmiernym działaniem ciepła. Baterie należy wyjąć z produktu, gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub szorujących środków czyszczących.
- Ze względu na wyjątkowo długą żywotność diod świecących LED w sznurówkach ich wymiana nie jest konieczna. Nie ma potrzeby ani możliwości wymiany tych diod. Diody świecące są na stałe zamontowane w sznurówkach. Próba ich wymontowania skutkować będzie uszkodzeniem produktu.

Obsługa



- W celu oszczędzania baterii sznurówki wyposażone są w funkcję automatycznego wyłączenia. Diody LED gasną automatycznie po 30 minutach. Aby włączyć je ponownie, naciśnąć włącznik/wyłącznik, w sposób opisany powyżej.

Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz dołączone w komplecie baterie zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być wrzucane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

Baterii ani akumulatorów nie wolno wyrzucać jako zwykłych odpadów domowych! Użytkownik jest ustawowo zobligowany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki wzgl. usuwać do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

Dane techniczne

Model:	367 118
Baterie:	2x CR2032/3V energia znamionowa: 0,72 Wh
Źródło światła:	diody świecące LED (nie podlegają wymianie)
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Vážení zákazníci!

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Ušchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Výrobok je vybavený gombíkovými batériami. Keď dôjde k prehltnutiu gombíkovej batérie, môže to už do 2 hodín spôsobiť závažné vnútorné poleptanie a smrť. Nové ako i vybité batérie uschovávajte mimo dosahu detí. Ak sa priehradka na batériu neuzatvorí správne, výrobok ďalej nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérie alebo sa mohla dostať do tela iným spôsobom, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!

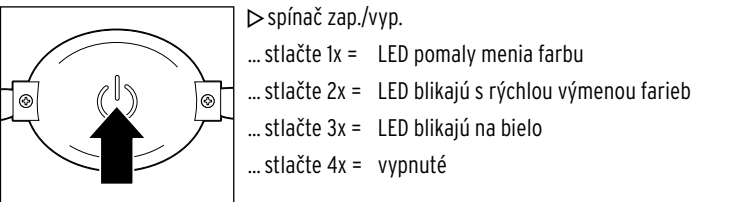
VAROVANIE pred poranením

- Pozor! Ak sa lítiové batérie založia nesprávne, môžu vybuchnúť. Preto pri vkladaní batérie dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu (+/-). Používajte iba ten istý alebo rovnocenný typ batérií (pozri „Technické údaje“).
- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.

POZOR – Vecné škody

- Chráňte batérie pred nadmerným teplom. Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení batérií.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Vzhľadom k dlhej životnosti svetelných diód nie je ich výmena v šnúrkach potrebná. Nemôžu a ani sa nesmú vymieňať. Svetelné diódy sú v šnúrkach pevne namontované. Pri otvorení sa výrobok poškodí.

Používanie



- Na zabránenie zbytočnej spotreby batérií sú šnúrky s LED vybavené automatickou funkciou vypínania, ktorá LED po 30 minútach automaticky vypne. Na opätovné zapnutie znovu stlačte podľa horného opisu spínač zap./vyp.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a dodané batérie boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a chráni životné prostredie. Likvidujte **obaľ** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnie obecná alebo mestská správa.

Batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu!

Máte zákonnú povinnosť odovzdať vybité batérie a akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.

Technické údaje

Model:	367 118
Batérie:	2x CR2032/3V (testované podľa UN 38.3) menovitá energia: 0,72 Wh
Zdroj svetla:	LED (nie sú vymeniteľné)
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny na výrobku.

Kedves Vásárlónk!

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat. Az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

VESZÉLY gyermekek esetében

- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. A termékben gomelemek találhatók. Egy gombelem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Az új és a régi elemeket is olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá. Ha az elemtartó nem zár rendesen, ne használja többé a terméket és gyermekektől tartsa távol. Egy elem esetleges lenyelése vagy más módon a szervezetbe kerülése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

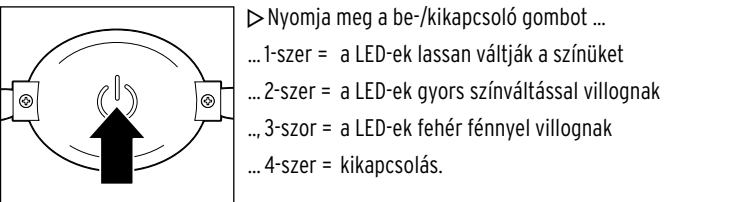
VIGYÁZAT – sérülésveszély

- Figyelem! A lítium elemek helytelen behelyezés esetén felrobbanhatnak. Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-). Csak azonos típusú vagy azonos teljesítményű elemeket használjon (lásd „Műszaki adatok”).
- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az börrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.

FIGYELEM – anyagi károk

- Óvja az elemeket túlzott hőtől. Vegye ki az elemeket a termékből, ha elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetőek azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy sűrű hatású tisztítószeret.
- A cipőfűzőben található világító diódák cseréje különösen hosszú élettartamuk miatt nem szükséges. Nem lehet és nem szabad kicserélni őket. A világító diódák szilárdan be vannak építve a cipőfűzőbe. Ha felnyitja, megsérül a termék.

Használat



- A felesleges elemfogyasztás elkerülése érdekében a LED-es cipőfűzők automatikus kikapcsoló funkcióval vannak ellátva, amelyek a LED-eket 30 perc után automatikusan kikapcsolják. Az ismételt bekapcsoláshoz nyomja meg a fent leírtak szerint ismét a be-/kikapcsoló gombot.

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a mellékelt elemek értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** kidobása során ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyag eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.

Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatosan az illetékes települési vagy városi önkormányzattól kaphat felvilágosítást.

Az elem és az akkumulátor nem háztartási hulladék!

Önt törvény kötelezi arra, hogy az elhasználtott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedéseknben adja le.

Műszaki adatok

Modell:	367 118
Elemek:	2 db CR2032 /3V típusú Névleges energia: 0,72 Wh
Izzó:	LED-ek (nem cserélhető)
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Değerli Müşterimiz!

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Çocuklar için TEHLİKE

- Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bu ürün düğme pil ile donatılmıştır. Düğme pilin yutulması halinde sadece 2 saat içerisinde ağır iç yanıklarna ve ölüme yol açılabilir. Hem yeni hem de eski pilleri çocuklardan uzak tutun. Pil yuvası doğru şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmaya devam etmeyin ve çocuklardan uzak tutun. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

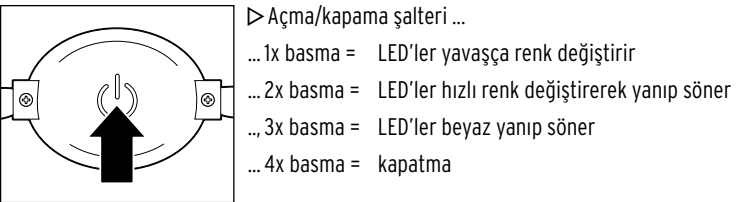
Yaralanma UYARISI

- Dikkat! Lityum piller hatalı yerleştirildiğinde patlayabilir. Bu nedenle pilleri yerleştirirken mutlaka kutupların (+/-) doğru olmasına dikkat edin. Sadece aynı veya benzer tipteki pilleri kullanın (bkz. „Teknik bilgiler“).
- Tüm pilleri daima birlikte değiştirin. Eski ve yeni pilleri, farklı tip veya marka pilleri ya da farklı kapasitelere sahip pilleri karıştırmayın.
- Eğer cihaz içindeki pil akımışsa asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.

DİKKAT – Maddi hasar tehlikesi var

- Pilleri aşırı ısıdan koruyun. Pillerin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacaksanız pilleri üründen çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahrirş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.
- Ayakkabı bağcıklarındaki ışıklı diyotların uzun kullanm ömürleri nedeniyle değiştirilmeleri gerekmez. LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir. Işık diyodları ayakkabı bağcıklarına sıkıca sabitlenmiştir. Açıldığında ürün hasar görür.

Kullanım



- Gereksiz pil kullanımını önlemek için LED ayakkabı bağcıkları, LED'lerin 30 dakika sonra otomatik olarak kapanmasını sağlayan bir otomatik kapanma fonksiyonu ile donatılmıştır. Yeniden açmak için yukarda belirtildiği gibi açma/kapama şalterine tekrar basın.

İmha etme

Bu ürün, ambalajı ve içinde kullanılan piller, tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur.

Ambalajı malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.

Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.

Piller ve şarjlı piller ev çöpi ile birlikte atılmamalıdır!

Yasal olarak boş pilleri ve şarjlı pilleri belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakmakla yükümlüsünüz.

Teknik bilgiler

Model:	367 118
Piller:	2 adet CR2032/3V Nominal güç: 0,72 Wh
Ampul:	LED'ler (değiştirilemez)
Tchibo için özel olarak üretilmiştir:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.com.tr

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.